




Ontwerp nieuw glasraam door Theys - Miseur  
voor de parochiekerk van de Zalige Damiaan De Veuster te Ninde.

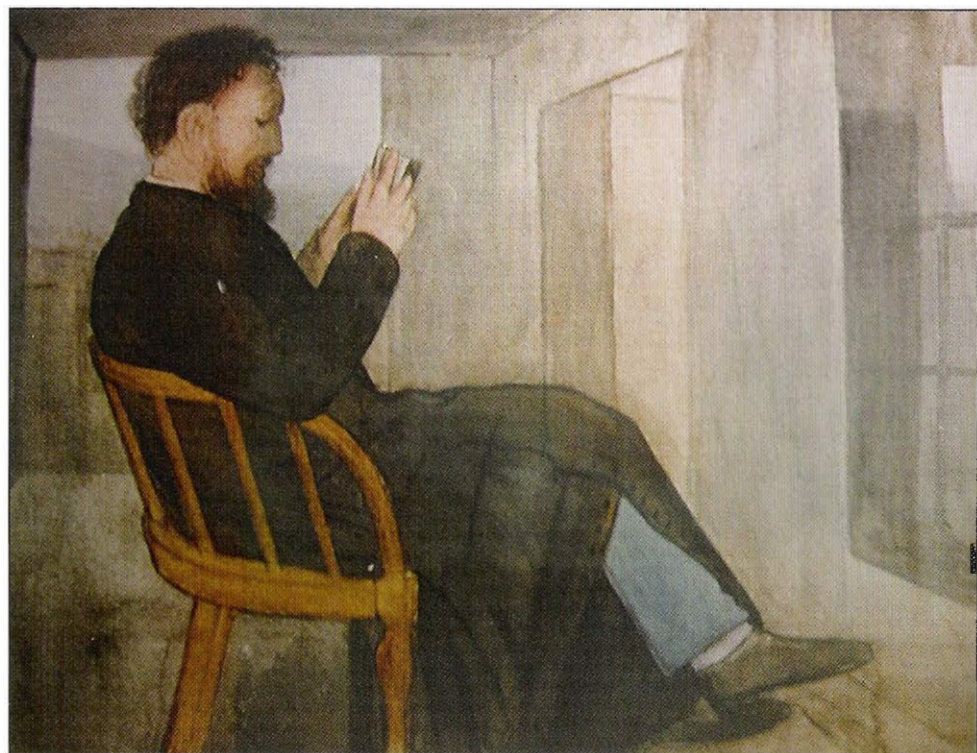
 DRUKKERIJ ERALY, TREMELo - 016 53 68 50

# Damiaan Heilig 2009

Viering 4 oktober  
Tremelo - Ninde







Aquarel van Pater Damiaan gemaakt tussen 17 en 31 december 1888 als voorstudie op het bekende Clifford-schilderij - Damiaanmuseum.

# Damiaan Heilig 2009

Viering 4 oktober  
Tremelo - Ninde

## VOORPROGRAMMA:

### wij zingen samen ter ere van Pater Damiaan De Veuster

#### *Pater Damiaan*

Arthur Meulemans

Geen man van mooie woorden, maar man van moed en daad.  
Een held van liefde is groter dan helden van de haat.

*Heil u, priester die onversaagd 't bloeiend leven blij hebt gewaagd*  
*Heil u, vader der leprozen, heil u, Samaritaan,*  
*Hoop en hulp der hopelozen, heil Pater Damiaan*

In 't land der radelozen bracht hij weer eer en wet,  
de hel van Molokai werd hemel van gebed.

Hij is de goede herder die, waakzaam dag en nacht,  
voor alle noden oog heeft en alle pijn verzacht.

Naar ziel zoals naar lichaam, hij lenigt 't schamel lot,  
d' afzichtelijkste zieken zijn hem nog beeld van God.

Tot kroon van moed en liefde, van offer zonder praal,  
ook hem zal zij aansteken, d' afgrijselijke kwaal.

Met onverwoestb'ren glimlach heeft hij de dood gewenkt,  
geen heeft er groter liefde dan wie zijn leven schenkt.

#### *Damiaan, gij kind der Kempen*

Jos Lerinckx

Zie't jonge geslacht van de Kempen, hoor 't volle geluid van ons lied;  
Wij willen de wereld verkonden de gloed die ons allen bezielt.  
Wij volgen het spoor van een leider, die draagt als een toorts in zijn hand,  
de vlammende opperste liefde; zijn naam staat in't hert ons gebrand.

*Damiaan, gij kind der Kempen,*  
*Damiaan ons roem en eer.*

*Leer ons leven, geven, sterven,*  
*Trouw aan Christus' liefdeleer (2X)*

Hoe schoon was zijn jeugd hier te lande, een kranige knaap Vlaams en blij;  
Hij minde de geurende dennen van 't land tussen Demer en hei;  
Toen riep hem de hemelse vader als zaaier van 't Goddelijke zaad:  
Hij ging naar het land van Kohala, apostel van liefde en daad.

Hij ging er de zielen verov'ren, in 't land van koraal en vulkaan;  
Tot hij, door de liefde bewogen naar 't graf Molokai is gegaan;  
Om trouw tot de dood te volharden als trooster in wanhoop en pijn,  
En midden melaatse vertrapten vulkaan van Gods liefde te zijn.

## The Heart of Damien

Patrick Downes

Cast upon a brutal shore, by cruel law and callous oar.  
Abandoned there by fearful men, to these you sent Saint Damien,  
The loving heart of Damien.

Damien, his motives pure, brought joyful tidings to the poor.  
May I be, too, a bearer of your consolation and your love,  
Your consolation and your love.

When I hear a sister scorned and when I see a brother mourned,  
Expand the breath of my embrace, as I am able with your grace  
As Damien did with your grace.

They who cry out for relief held captive by the waves of grief,  
Embolden me to quell their pain, so joy and tenderness remain,  
Your joy and tenderness remain

In the face of deep despair, when hopelessness is ev'rywhere,  
Give me the strength to stand again, grant me the heart of Damien  
The steadfast heart of Damien.

If I see a brother ill, a sister shunned against her will,  
Direct me quickly to their aid, give me a heart that is not afraid,  
A faithful heart that is unafraid.

When I find the helpless here, imprisoned by the cliffs of fear,  
Increase my love, enlarge my heart that your compassion I impart,  
That your compassion I impart.

Grant me grace to give my all, in charity both great and small,  
Encouraged thus to serve you when I see the heart of Damien,  
The loving heart of Damien.

Actions on that rocky shore, gave angels reason to adore  
And as he showed us, grant me then the gentle heart of Damien.  
The loving heart of Damien

## Met mensen begaan

t.: Jan Wouters / m.: Jos Bielen, o. praem.

O, man van Galilea, die naar de mensen toegaat, genees mij, Heer, en raak mij met  
Uw woord van hoop, met uw uitgestoken hand, o Heer, als U het wil ...'  
'Kom hier mijn vriend en luister: Ik wil het, ja, word rein!'

**Laat ons als Damiaan, begeistert en vol vuur,  
in Uw voetspoor gaan, met mensen begaan.**

**Laat ons als Damiaan, begeistert en vol vuur,  
in Uw voetspoor gaan.**

Die man van Molokaii, gekwetst met de gekwetsten, werd één met de melaatsen  
En bracht Uw woord tot leven, was boodschapper van hoop voor mensen aan de rand.  
Bracht God een beetje dichter en toonde zijn gelaat.

O, man van Galilea, raak ons in onze dagen, laat ons ook warmte brengen  
Bij mensen om ons heen, geef licht in het bestaan voor melaatsen hier en nu,  
Geef ons een luist'rend oor en een hart voor iedereen.

## Damiaan zo één met Jezus hart

Marie-Jeanne Burin

Damiaan, een sterke boerenzoon, zegt ja aan God oprecht en vroom.  
Hij gaat naar 't klooster heel gewoon om God te dienen zonder schroom.

**Damiaan, zo één met Jezus' hart, zo open voor Maria's hart,  
genees nu ons melaatse hart, bid voor ons.**

God roept hem naar een missieland om daar op een verlaten strand  
Bij mensen aan de afgrondsrand te zijn een priester naar Gods hand.

Hij wordt een zonderling genoemd, die gans vrijwillig ongeroemd  
Zich wijdt aan and'ren voor hun goed, al wie melaats is, geeft hij moed.

Hij houdt vooral Gods wil in 't zicht, belijdt zijn biecht en doet zijn plicht,  
Vergeeft aan wie hem vals beticht, brengt eenheid door Gods Geest verlicht.

Hij geeft zichzelf steeds zonder maat, hij wordt melaats en blijft paraat.  
Hij knielt aanbeddend dagelijks neer voor Jezus en beleeft zijn leer.

Hij leert ons dat in tegenspoed, het lijden er niet is voorgoed,  
Want God schenkt ons met blij gemoed Zijn eeuw'ge vreugd in overvloed.

Damiaan toont hoe een priesterhart uit liefde voor de Heer volhardt.  
Zijn levenswerk is nog niet af, het overstijgt ver uit zijn graf.

## Hawaii ponoï

H. Berger

Hawaii ponoï Nanai kou moi Kalani Alii, ke Alii

**Makua lanie Kamehameha e Nakaua e pale Me ka ihe**

Hawaii ponoï Nana i na' lili Na pua muli kou, Na pokii

Hawaii ponoï E ka lahui e, O kou hana nui E ui e



## Proloog: Damiaans engagement

Heiligen zijn een beetje gek  
Wij schuwen risico's en het begrip utopie is ons vreemd  
Heiligen zoeken ze op

Heiligen zijn een beetje dwars  
Wij drijven mee met het tij en deinen rimpelloos voort  
Heiligen varen tegen de stroom in

Heiligen zijn een beetje raar  
Wij zijn mak en lauw en dwalen grijs door de kudde  
Heiligen hebben een tong van vuur

Zo was ook Damiaan: zonder aureool  
Met een altaar op zijn rug ijlt hij, door God gedreven  
op zoek naar een afgedwaald schaap  
naar de schaduw van een paria  
naar de ratel die de lepra meldt  
Eigengereid en omstreden  
maar thuis tussen levende doden

*Saints are a little bit weird  
We are slow and halfhearted,  
always wandering and not been seen in the flock*

*Saints have a lot of fire in them.  
So was Damien,  
carrying the altar on his back.*

*Driven by his God, he was looking for a lost sheep,  
searching for the shadow of an outcast,  
listening to the rattle who is announcing sickness and pain*

*Always prepared to stay aside.*

En jaren nadien wacht hij zijn handen en voeten verminkt  
zijn huid vol grillige gele vlekken op de komst van de Heer

Dan rust hij onder zijn pandanboom  
als boodschap van hoop tussen zijn uitgestoten volk zonder hoop

De hemel is blauw  
De hemel omspant alle mensen  
Wij vieren onze Damiaan De Veuster  
Zalige man, heilig en buiten alle formaat.

## EUCCHARISTIEVIERING

### OPENING

#### 1. Intredelied: Thine be the glory

G.F. Händel

*Thine be the glory, risen conquering Son;  
Endless is the victory thou o'er death hast won.  
Angels in bright raiment rolled the stone away,  
Kept the folded graveclothes where thy body lay*

*Thine be the glory, risen conquering Son;  
Endless is the victory thou o'er death hast won.*

*Lo! Jesus meets thee, risen from the tomb;  
Lovingly he greets thee, scatters fear and gloom.  
Let the church with gladness hymns and triumph sing,  
For our Lord now liveth, death hath lost its sting.*

*Juich nu en jubel, hef voor God een loflied aan;  
Zing het overal op aarde, alleluia.  
Ga nu voor elkeen belijden, gij komt uit Gods hand;  
Hij zal u met liefde leiden, Hij doet Zijn woord gestand.*

*Juich nu en jubel, hef voor God een loflied aan;  
Zing het overal op aarde, alleluia.*

*Juich nu en jubel, hef voor God een loflied aan;  
Zing het overal op aarde, alleluia.  
Laat ons allen jub'len, juichen en met blijde stem  
van Gods liefde steeds getuigen;  
Loof God en huldig Hem.*

#### 2. Kruisteken en welkomstwoord

Verwelkoming door Kardinaal Godfried Danneels,  
Aartsbisschop van Mechelen - Brussel.

#### 3. Begroeting

Inleiding door E.H. Philippe Mertens,  
pastoor van Ninde, Baal en Tremelo.

#### 4. Aloha Kamiano

## 5. Kyrie

Anders dan Damiaan, gaan wij niet op zoek naar wat mensen verbindt in solidariteit.  
Daarom: Heer, wees ons genadig, ontferm U.

*Different from Damien, we are not looking for solidarity and community.  
Lord, give us your mercy.*

### Kyrie eleison



Ký-ri - e e - lé - i - son.

Anders dan Damiaan, zijn wij zuinig met engagement en zelfgave voor de kleinsten.  
Daarom: Heer, wees ons genadig, ontferm U.

*Different from Damien, we are not willing to engage ourselves for those  
who need our help.  
Lord, give us your mercy.*

### Christe eleison

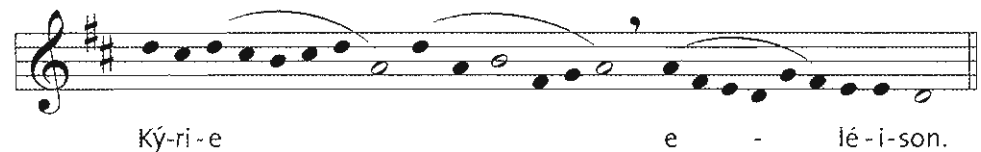


Chrí-ste e - lé - i - son.

Anders dan Damiaan, vergeten wij Gods gelaat te vinden in dat van medemensen.  
Daarom: Heer, wees ons genadig, ontferm U.

*Different from Damien, we are not trying to find God in our companions.  
Lord, give us your mercy.*

### Kyrie eleison



Ký-ri - e e - lé - i - son.

## 6. Gloria

Modus 5



Voorzang  
Gló-ri-a in ex-cél-sis Dé - o. Et in tér-ra pax ho-mí-ni-bus

Allen  
bó-nae vo-lun-tá - tis. Lau - dá - mus te.

Voorzang Allen  
Be-ne-dí-ci-mus te. A-do-rá - mus te.

Voorzang Allen  
Glo-ri-fi-cá-mus te. Grá-ti-as á-gi-mus tí-bi

Voorzang  
próp-ter má-gnam gló-ri-am tú-am. Dó-mi-ne Dé-us,

Allen  
Rex cae-lé-stis, Dé-us Pá-ter om-ni-po-tens.

Allen  
Dó-mi-ne Fí-li-u-ni-gé-ni-te Jé-su Chrí-ste.

Voorzang  
Dó-mi-ne Dé-us, Á-gnus Dé-i Fí-li-us Pá-tris.

Allen  
Qui tól-lis pec-cá-ta mún-di, mi-se-ré-re nó-bis.

Voorzang  
Qui tól-lis pec-cá-ta mún-di, sús-ci-pe de-pre-ca-ti-ó-nem

Allen  
nó - stram. Qui sé-des ad dèx-te-ram Pá-tris,

mi-se-re-re nó-bis. Quó-ni-am tu só-lus sán-ctus.  
 Tu só-lus Dó-mi-nus. Tu só-lus Al-tis-si-mus,  
 Jé-su Chrí-ste. Cum Sán-cto Spí-ri-tu,  
 in gló-ri-a Dé-i Pá-tris. A-mén.

## 7. Openingsgebed

Barmhartige Vader,  
 in, Pater Damiaan, uw dienaar  
 hebt U ons een stralend voorbeeld gegeven van liefde  
 voor de armen en berooiden van onze tijd.

Geef ons op zijn voorspraak de kracht  
 om in dienst te staan van wie  
 in deze wereld verlaten en uitgestoten is.

Maak ons tot trouwe getuigen van het hart  
 van Jezus, uw Zoon,  
 die met U leeft en heerst in de eenheid van de heilige Geest  
 God, door de eeuwen der eeuwen. AMEN

Father of mercy, in father Damien, your servant,  
 You have given us a shining witness of love  
 for the poorest and the most abandoned.  
 Grant that, by his intercession, as faithful witnesses  
 of the Heart of your Son Jesus,  
 we too may be servants in this world of the most needy and rejected.  
 Through our Lord Jesus Christ, your Son,  
 who lives and reigns with you and the Holy Spirit,  
 for ever and ever. AMEN

## DIENST VAN HET WOORD

### 8. Eerste lezing: Jesaja 42, 1-5

Zie, mijn dienstknecht die ik ondersteun,  
 mijn uitverkorene die Ik graag gadesla.  
 Ik heb mijn Geest op hem gelegd,  
 en hij maakt het recht bekend aan de volken.  
 Hij roept noch schreeuwt, hij laat zijn stem niet horen op straat.  
 Het geknakte riet zal hij niet breken  
 en de kwijnende vlaspit niet uitblazen.  
 Ja echt, hij zal recht brengen.  
 Hij zal nooit zwak zijn en niet worden gebroken,  
 maar hij vestigt het recht op aarde.  
 De eilanden zullen naar zijn boodschap uitkijken.  
 Zo spreekt God de Heer, die de hemel geschapen en gespannen heeft,  
 en de aarde heeft gespreid met alles wat er groeit,  
 die adem geeft aan de mensen die er wonen,  
 en zijn levensgeest aan wie er zijn weg gaat.

Tot hier deze lezing.

First reading: Jesaja 42, 1-5

Here is my servant. I have made him strong.  
 He is my chosen one, I am pleased with him.  
 I have given him my Spirit and he will bring justice to the nations.  
 He won't shout or yell or call out in the streets.  
 He won't break off a bent reed or put out a dying flame,  
 but he will make sure that justice is done.  
 He won't quit or give up until he brings justice everywhere on earth,  
 and people in foreign nations long for his teaching.  
 I am the Lord God. I created the heavens like an open tent above.  
 I made the earth and everything that grows on it.  
 I am the source of life for all who live on the earth.  
 So listen to what I say.

### 9. Tussenzang: Juich jahweh toe

L. de Vocht

Juicht Jahweh toe, heel 't aardrijk rond,  
 Juicht God ter eer, dient Hem met vreugd

want God is goed en zijn gena  
 duurt blijvend voort in eeuwigheid. (2X)



Treedt jub'lend toe tot waar hij woont,  
Treedt naderbij zijn aangezicht  
Getuigt en zingt: uw Heer is God,  
Zijn eigen hand heeft ons gevormd

Van Hem zijn wij, zijn eigen volk,  
Zijn kudde die zijn weide voedt

Treedt voor zijn poort, zingt Hem zijn dank,  
Zijn voorhof dreunt van jubelzang

Zingt Hem uw lof en laat door u  
zijn heil'ge naam gezegend zijn

## 10. Tweede lezing: Rom. 5, 1-8

Gerechtigd door het geloof, leven wij in vrede  
met God door Jezus Christus onze Heer.  
Hij is het, die ons door het geloof de toegang heeft ontsloten  
tot die genade waarin wij staan;  
door Hem ook mogen wij ons beroemen  
op onze hoop op de heerlijkheid Gods.  
Meer nog, wij zijn zelfs trots op onze beproevingen,  
in het besef dat verdrukking leidt tot volharding;  
volharding tot beproefde deugd en deze weer tot hoop.  
En de hoop wordt niet teleurgesteld,  
want Gods liefde is in ons hart uitgestort  
door de heilige Geest die ons werd geschonken.  
Want Christus is voor goddelozen gestorven op de gepaste tijd,  
toen wij zelf nog geheel hulpeloos waren.  
Niet licht zal iemand zijn leven geven voor een rechtvaardige,  
Al zou misschien iemand de moed hebben  
te sterven voor een goed mens.  
God echter bewijst zijn liefde voor ons juist hierdoor,  
dat Christus voor ons is gestorven,  
toen wij nog zondaars waren.

*Second reading: Rom. 5, 1-8*

*By faith we have been made acceptable to God.  
And now, because of our Lord Jesus Christ, we live at peace with God.  
Christ has also introduced us to God's undeserved kindness  
on which we take our stand.  
So we are happy as we look forward to sharing in the glory of God.  
But that's not all.  
We gladly suffer, because we know that suffering helps us to endure.*

*And endurance builds character, which gives us a hope  
that will never disappoint us.  
All of this happens because God has given us the holy Spirit,  
who fills our hearts with his love.  
Christ died for us a time when we were helpless and sinful.  
No one is really willing to die for an honest person,  
though someone might be willing to die for a truly good person.  
But God showed how much he loved us by having Christ die for us,  
even though we were sinful*

## 11. BrassCompany: The Mission: Gabriels Oboe van Ennio Morricone

### 12. Evangelie: Joh. 10, 11- 18: De goede herder en de schapen

In die tijd sprak Jezus tot zijn leerlingen: "Ik ben de goede Herder.  
De goede Herder geeft zijn leven voor zijn schapen. Maar de huurling, die geen herder  
is en geen eigenaar van de schapen, ziet de wolf aankomen, laat de schapen in de  
steek en vlucht weg. De wolf rooft ze en jaagt ze uiteen.  
Hij is dan ook maar een huurling zonder hart voor de schapen.  
Ik ben de goede Herder. Ik ken de mijnen en de mijnen kennen Mij, zoals de Vader  
Mij kent en Ik de Vader ken. Ik geef mijn leven voor mijn schapen.

Ik heb nog andere schapen die niet uit deze schaapstal zijn. Ook die moet Ik leiden en  
zij zullen naar mijn stem luisteren en het zal worden: één kudde, één herder. Hierom  
heeft de Vader Mij lief, omdat Ik mijn leven geef om het later weer terug te nemen.

Niemand neemt het Mij af, maar Ik geef het uit Mezelf. Macht heb Ik om het  
te geven en macht om het terug te nemen.  
Dat is de opdracht die Ik van mijn Vader heb ontvangen".

*Gospel (John 10,11-18)*

*Jesus said: "I am the good Shepherd, and the good Shepherd gives up his life for  
his sheep. Hired workers are not like the shepherd.  
They don't own the sheep and when they see a wolf coming,  
they run off and leave the sheep.*

*Then the wolf attacks and scatters the flock. Hired workers run away because they  
don't care about the sheep. I am the good Shepherd. I know my sheep and they  
know Me. Just as the Father knows Me, I know the Father, and I give up my life  
for my sheep. I have other sheep that are not in this sheep pen.*

*I must bring them together too, when they hear my voice. Then there will be one  
flock of sheep and one shepherd. The Father loves Me because I give up my life,  
so that I may receive it back again. No one takes my life from Me. I give it up  
willingly. I have the power to give it up and the power to receive it back again,  
just as my Father commanded Me to do".*



### 13. Acclamatie na Evangelie

*Uw Woord is een lamp voor mijn voet  
en een licht op mijn pad.*

### 14. Homilie

### 15. Geloofsbelijdenis

Ik geloof in God, de almachtige Vader,  
Schepper van hemel en aarde.  
En in Jezus Christus, zijn enige Zoon, onze Heer,  
die ontvangen is van de heilige Geest,  
geboren uit de Maagd Maria;  
die geleden heeft onder Pontius Pilatus,  
gekruisigd is, gestorven en begraven;  
die nedergedaald is ter helle,  
de derde dag verreezen uit de doden;  
die opgevaren is ten hemel  
en zit aan de rechterhand van God, zijn almachtige Vader.  
Vandaar zal Hij komen oordelen de levenden en de doden.

I believe in the Holy Spirit,  
the Holy Catholic Church,  
the communion of saints,  
the forgiveness of sins,  
the resurrection of the body,  
and the life everlasting. Amen

### 16. Voorbede

#### *Inleiding :*

Broeders en zusters,  
brengen wij eensgezind en met vertrouwen  
voor de Heer onze intenties  
en deze van Kerk en wereld.  
Moge de heilige Geest ons gebed inspireren.

Voor zieken en mensen die slapeloze nachten doormaken. Voor hen die eenzaam en onbeholpen neerhurken aan de kant van de levensweg. Voor wie het spoor naar toekomst en geluk bijster is. Voor hen die met een luisterend oor de deur op een kier zetten naar de bevrijding van gebroken medemensen.

Laten wij bidden.

*Ubi caritas et amor, ubi caritas, Deus ibi est*

*For the sick and restless ones. For those who are lonely and live at the edge.  
For people without a future.  
For friendly people who are listening to broken brothers and sisters,  
giving them hope and happiness.*

*Let us pray.*

*Ubi caritas et amor, ubi caritas, Deus ibi est*

Pour l'Eglise chez nous et ailleurs, veillant sur le trésor de l'Évangile et vivant dans la vérité du Christ: qu'elle soit pleinement source de vie pour le monde. Pour les baptisés, chacun de sa propre manière, donnant un visage prophétique au message de Jésus dans une société où l'Esprit puisse transformer les cœurs.

Prions le Seigneur

*Ubi caritas et amor, ubi caritas, Deus ibi est*

*Voor de Kerk, hier en elders, bouwend op de kracht van het evangelie.*

*Dat zij levensbron voor onze wereld mag zijn.*

*Voor alle gedoopten, dat elk op eigen wijze, profetisch gestalte mag geven aan Christus' boodschap. Dat Jezus onze harten mag begeesteren.*

*Laten wij bidden.*

*Ubi caritas et amor, ubi caritas, Deus ibi est*

Voor de Paters en de Zusters van de HH. Harten. Voor de medewerkers van Damiaanactie Vlaanderen en de Damiaangroep Ninde-Baal-Tremelo. Voor iedereen die put uit het geloof en idealisme van Jozef De Veuster om een mensvriendelijke wereld uit te bouwen. Voor mensen die net zoals de leprozen uit Damiaans tijd, met de nek worden aangekeken en in de marge belanden.

Laten wij bidden

*Ubi caritas et amor, ubi caritas, Deus ibi est*

*For the Fathers and Sisters of the Sacred Hearts of Jesus and Mary.*

*For all members of Damianaction in Flanders and especially for the Damianactiongroup here in Tremelo.*

*For everyone who is inspired by Father Damien De Veuster to work out a better world.*

*For people, as in Damien's time,  
who are forgotten and have to live in isolation.*

*Let us pray*

*Ubi caritas et amor, ubi caritas, Deus ibi est*

Voor de waaier van charisma's in de Kerk, onder de zegen van de Goede Herder: gehuwden als teken van Gods vruchtbare menselijkheid; diakens en pastoraal werkers in dienstbare inzet en verkondiging; priesters als herders en voorgangers in de eucharistie; religieuzen die de lampen brandend houden van de nieuwe hemel en de nieuwe aarde; missionarissen die Gods Naam hooghouden in verre hoekjes van de kleurrijke wereld.

Laten wij bidden.

***Ubi caritas et amor, ubi caritas, Deus ibi est***

*For everyone who is living in Gods Church under the blessing of our Lord Shepherd. For husbands and wives as real examples of Gods true love. For deacons, pastoral workers, priests and religious who dare to speak loud and clear about a new heaven and earth. For all missionaries who are working in very different and colourful parts of the world. That they make people happy by telling them about the wise words of Jesus, our Lord.*

*Let us pray.*

***Ubi caritas et amor, ubi caritas, Deus ibi est***

Voor de gebedsintenties van de Wereldkerk in deze maand oktober: "Opdat de zondag door christenen beleefd wordt als dag van samenkomst rond de verrezen Heer in de eucharistie". Vandaag is het de feestdag van de H. Franciscus van Assisi; voor iedereen die zich spiegelt aan Francesco, in dienstbaarheid aan de armsten en speelse verwondering voor alles wat ademt op deze aarde.

Laten wij bidden.

***Ubi caritas et amor, ubi caritas, Deus ibi est***

*For the Intentions of the Universal Church in October. That every Sunday may be a day where communities are gathering in Mass around Jesus, the Resurrected. Today we are also celebrating the feast of Saint Francis of Assisi. That we follow his example so as Damien did.*

*Let us pray.*

***Ubi caritas et amor, ubi caritas, Deus ibi est***

Voor iedereen wereldwijd die blij uitkijkt naar de heiligverklaring van pater Damiaan in Rome. Moge deze dankbare gebeurtenis uitdeinen naar de Kerk ook van ons land, als draagvlak van een authentiekere getuigenis en hoopvolle toekomst.

Voor jongeren die geraakt worden door de zelfgave van Damiaan, om zo Christus zelf in de ogen te kijken en Hem gestalte te geven met hun persoonlijk leven.

Laten wij bidden.

***Ubi caritas et amor, ubi caritas, Deus ibi est***

*For children, men and women, who are looking out for the canonization of Father Damien next Sunday in Rome. That this historic moment may give the Catholic Community in Belgium a new élan.*

*That young people may be touched by Damians immense love for small and weak people. That they give Jesus a steady place in their everyday life.*

*Let us pray.*

***Ubi caritas et amor, ubi caritas, Deus ibi est***

We pray our Lord Jesus to look after his people. That there should be more tolerance between nations, whatever their language, culture and believe is about.

We ask for young and enthusiastic boys and girls. That they will give their knowledge and solidarity to people who are suffering from poorness or illness. We especially pray for all our friends here in Tremelo. That the brotherhood between this community and the patients of Kalaupapa may become an outstanding example of Gods love among mankind.

Let us pray

***Ubi caritas et amor, ubi caritas, Deus ibi est***

*Voor meer verdraagzaamheid onder de mensen en dit over de grenzen van naties, taal, cultuur en geloofsovertuiging heen.*

*Voor jonge en enthousiaste mensen die hun kennis en inzet willen geven aan noodlijdenden en zieken.*

*Voor de inwoners van Tremelo. Dat de vriendschapsband met de patiënten van Kalaupapa een voorbeeld van Christus' liefde mag zijn.*

*Laten wij bidden.*

***Ubi caritas et amor, ubi caritas, Deus ibi est***



## DIENST VAN HET BROOD

### 17. Offerandeprocessie en bereiding van de gaven.

Nu worden de gaven voor het altaar aangebracht: brood, wijn en water. Ook Damiaans kelk, zijn wandelstok en paraplu, zijn meetlat en schaaaf worden aangereikt.

De Hawaïaanse delegatie biedt de priesters een lei (bloemenkrans) aan. Bread, wine and water are brought to the altar. Also Damien's chalice, walking stick, umbrella, his measuring rod and plane are given in. The Hawaiian delegation is offering lei's to the priests.

**BrassCompany:** *My heart, Ever faithful* van J.S. Bach

**Offerandelied:** *Damien the blessed*

Patrick Downes

*Damien the Blessed, hope for the forsaken,  
Comfort of the broken, servant of the poor;  
From a distant country to a land forgotten  
You took an outcast's cross to suffer and endure.  
In a desolate place, filled with anguished cries,  
You find Jesus our brother in distressing disguise.*

*Servant of the Father, servant of his people  
May we, like you, be gifts of God's abiding love.*

*Damien the Blessed, you saw desolation,  
You brought liberation, with your gentle touch.  
Imitating Jesus, with your heart wide open,  
You gave away your life to those you loved so much.  
Like the Shepherd you served, you sought souls who were lost,  
With strong arms you embraced them, without counting the cost.*

*Damien the Blessed, in a land of rainbows,  
to a place of shadows, they call Kalawao,  
In your Master's footsteps bearing hope and comfort,  
you brought new life beneath the pali's furrowed brow.  
You found solace and peace, with the Lord by your side,  
And the source of all healing as your comfort and guide.*

### 18. Gavengebed

Aanvaard Heer, de gaven van Uw volk onderweg, met Uw rijk op til. Brood en wijn brengen in herinnering de oneindige liefde van uw Zoon. Geef dat wij met een guller hart naar het voorbeeld van de Zalige Damiaan van Molokaï en alle heiligen, U liefhebben en ook de mens naast ons. Door Jezus Christus, onze Heer.

*Lord, accept the gifts of your people.  
May we who celebrate the love of your Son,  
also follow the example of the blessed Damien of Molokai and all the saints,  
and grow in love for you and for one another.  
Through Jesus Christ, our Lord.*

### 19. Prefatie

De Heer zij met u. **En met uw geest.**

Verhef uw hart. **Wij zijn met ons hart bij de Heer.**

Brengen wij dank aan de Heer, onze God. **Hij is onze dankbaarheid waardig.**

Van dankbaarheid, Vader, zijn wij vervuld. Waar wij ook gaan of staan, U zeggen wij dank door Jezus Christus, uw Zoon in wie Gij welbehagen vindt. Hij is het Woord, bij U van in het begin, door Hem roept Gij tot leven alles wat bestaat. Gij hebt Hem gezonden als onze Redder en van ons weer vrije mensen gemaakt. Van uw heilige Geest heeft de Maagd ontvangen, en uw Woord is vlees geworden. Zo heeft uw Zoon uw wil volbracht, en op het kruis in zijn uitgestrekte armen een nieuw en heilig volk voor U verzameld. Zijn lijden overwon de dood en zijn opstanding toont de weg naar uw heerlijkheid. Daarom zingen wij met iedereen die U helemaal toebehoort, het loflied dat de engelen hebben aangeheven:

#### preface

*The Lord be with you. **And also with you.***

*Lift up your hearts. **We lift them up to the Lord.***

*Let us give thanks to the Lord, our God.*

***It is right to give him thanks and praise.***

*Father, it is our duty and salvation, always and everywhere to give you thanks through your beloved Son, Jesus Christ. He is the Word through whom you made the universe, the Savior you sent to redeem us. By the power of the Holy Spirit he took flesh and was born of the Virgin Mary. For our sake he opened his arms on the cross; he put an end to death and revealed the resurrection. In this he fulfilled your will and won for you a holy people. And so we join the angels and saints in proclaiming your glory:*

## Sanctus

Modus 6



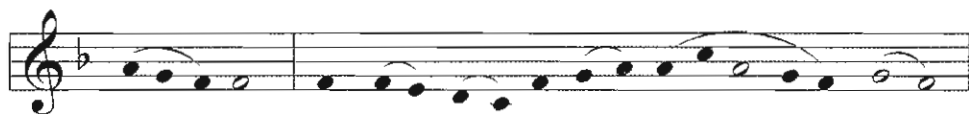
Sán - ctus, Sán - ctus, Sán - ctus Dó -



mi - nus Dé - us Sa - - - - ba - óth.



Plé - ni sunt caé - li et tér - ra gló - ri - a



tú - a. Ho - san - ná in ex - cél - - sis.



Be - ne - dí - ctus qui vé - nit in nó - mi - ne Dó - mi - ni.



Ho - san - ná in ex - cél - - - sis.

## 20. Eucharistisch gebed

Ja Heer, Gij zijt werkelijk de heilige; heel uw schepping moet U wel loven, want door Jezus Christus, uw Zoon en onze Heer, maakt Gij alles levend en heilig, in de kracht van uw heilige Geest. Altijd blijft Gij uw volk verzamelen uit alle naties en rassen en talen; want van oost en west moet door een zuivere offergave hulde worden gebracht aan uw Naam.

Wij hebben deze gaven dan ook hier gebracht om ze aan U toe te wijden. In alle ootmoed vragen wij U ze te heiligen door uw Geest, en ze lichaam en bloed te doen worden van Jezus Christus, uw Zoon en onze Heer, op wiens woord wij deze geheimen vieren.

Want in de nacht dat Hij werd overgeleverd, nam Hij brood en sprak daarover het dankgebed om uw Naam te verheerlijken. Toen brak Hij het brood, gaf het aan zijn leerlingen en zei:

**Neem en eet hiervan, gij allen, want dit is mijn lichaam dat voor u gegeven wordt.**

Zo nam Hij ook na de maaltijd de beker en sprak een zegenbede om uw Naam te verheerlijken. Hij gaf hem aan zijn leerlingen en zei:

**Neem deze beker en drink hier allen uit, want dit is de beker van het nieuwe, altijddurende verbond; dit is mijn bloed dat voor u en alle mensen wordt vergoten tot vergeving van de zonden. Blijf dit doen om Mij te gedenken.**

Verkondigen wij het mysterie van het geloof.

Heer Jezus, wij verkondigen uw dood en wij belijden tot Gij wederkeert dat Gij verzezen zijt.

Daarom, Heer, gedenken wij het heilzaam lijden en sterven van uw Zoon, zijn glorievolle verrijzenis, en zijn verheffing aan uw rechterhand; zo staan wij vol verwachting open voor zijn terugkomst en bieden U vol dankbaarheid dit offer aan, zo levend en heilig.

Wij vragen U: kijk welwillend naar het offer van uw Kerk, en wil er uw Zoon in herkennen, door wiens dood Gij ons met U verzoend hebt. Geef dat wij worden verkwikt door zijn lichaam en bloed. Vervul ons van zijn heilige Geest opdat men ons in Christus zal zien worden tot één lichaam en één geest.

May He make us an everlasting gift to you and enable us to share in the inheritance of your saints, with Mary, the virgin Mother of God, with the apostles, the martyrs, and all your saints, St. Francis of Assisi, B. Damien of Molokai, on whose constant intercession we rely for help.

Moge de vrede in de wereld en het heil van alle mensen toenemen door dit offer van uw Zoon, ons in handen gegeven opdat wij met U worden verzoend. Maak uw volk onderweg hier op aarde, sterk in liefde en geloof: samen met uw dienaar Benedictus, onze paus, Godfried, onze bisschop, en met alle bisschoppen, de geestelijkheid en heel het gelovige volk door U verzameld.

Wij vragen U, welwillend te staan tegenover de wensen van deze gemeenschap hier bij U, en waarvan Gij de Vader zijt. Goede God, breng in uw barmhartigheid al uw kinderen van overal samen.



Laat onze overleden broeders en zusters, ja, laat allen die U lief waren en die van hier zijn heengegaan, genadig binnen in uw Rijk. Ook wijzelf hopen daar eens te mogen zijn, om met hen samen voor altijd te mogen genieten van uw heerlijkheid, door Christus onze Heer. In Hem schenkt Gij alles wat goed is aan deze wereld.

### **Eucharistic prayer**

*Father, you are holy indeed, and all creation rightly gives you praise. All life, all holiness comes from you through your Son, Jesus Christ our Lord, by the working of the holy Spirit. From age to age you gather a people to yourself, so that from east to west a perfect offering may be made to the glory of your name.*

*And so, Father, we bring you these gifts. We ask you to make them holy by the power of your Spirit, that they may become the body and blood of your Son, our Lord Jesus Christ, at whose command we celebrate this Eucharist.*

*On the night he was betrayed, he took bread and gave you thanks and praise. He broke the bread, gave it to his disciples, and said:*

*Take this, all of you, and eat it: this is my body which will be given up for you.*

*When supper was ended, he took the cup. Again he gave you thanks and praise, gave the cup to his disciples, and said:*

*Take this, all of you, and drink from it: this is the cup of my blood, the blood of the new and everlasting covenant. It will be shed for you and for all so that sins may be forgiven. Do this in memory of me.*

*Let us proclaim the mystery of faith.*

### **Christ has died, Christ is risen, Christ will come again**

*Father, calling to mind the death your Son endured for our salvation, his glorious resurrection and ascension into heaven, and ready to greet him when he comes again, we offer you in thanksgiving this holy and living sacrifice.*

*Look with favour on your Church's offering, and see the Victim whose death has reconciled us to yourself. Grant that we, who are nourished by his body and blood, may be filled with his Holy Spirit, and become one body, one spirit in Christ.*

*Moge Hij ons maken tot een blijvende offergave voor U: dan zullen wij het erfdeel verkrijgen dat Gij ons beloofd hebt, samen met Maria, de heilige Maagd en Moeder van God; samen met uw apostelen en martelaren, met alle heiligen, met de H. Franciscus van Assisi, de Z. Damiaan van Molokai en met allen die in uw heerlijkheid zijn en daar voor ons bidden.*

*Lord, may this sacrifice, which has made our peace with you, advance the peace and salvation of all the world. Strengthen in faith and love your pilgrim Church on earth; your servant, pope Benedict, our bishop Godfried and all the bishops, with the clergy and the entire people your son has gathered here before you.*

*In mercy and love unite all your children wherever they may be. Welcome into your kingdom our departed brothers and sisters, and all who have left this world in your friendship. We hope to enjoy for ever the vision of your glory, through Christ our Lord, from whom all good things come.*

## **21. Doxologie**

*Voorzang* *Allen*  
Door Hem en met Hem en in Hem, A - men,  
*Voorzang*  
zal uw naam ge - pre - zen zijn, Heer  
*Allen*  
on - ze God, al - mach - ti - ge Va - der, A - men,  
*Voorzang*  
in de een - heid van de hei - li - ge Geest,  
*Allen*  
hier en nu, en tot in eeu - wig - heid. A - men.


## 22. Onze Vader



Pá-ter nóster, qui es in caé-lis, san-cti-fi-cé-tur nó-men tú-um:  
ad-vé-ni-at ré-gnum tú-um; fí-at vo-lún-tas tú-a,  
síc-ut in caé-lo, et in tér-ra. Pá-nem nó-strum co-ti-di-á-num  
da nó-bis hó-di-e; et di-mít-te nó-bis dé-bi-ta nó-stra,  
síc-ut et nos di-mít-ti-mus de-bi-tó-ri-bus nó-stris; et ne nos in-  
dú-cas in ten-ta-ti-ó-nem, sed lí-be-ra nos a má-lo.  
Quí-a túum est ré-gnum, et po-té-stas, et gló-ri-a in saé-cu-la.

## 23. Agnus Dei

Modus 6



Á-gnus Dé-i, qui tól-lis peccá-ta mún-di: mi-se-  
ré-re nó-bis. Á-gnus Dé-i, qui tól-lis  
peccá-ta mún-di: mi-se-ré-re nó-bis. Á-gnus Dé-i,  
qui tól-lis peccá-ta mún-di: dó-na nó-bis pá-cem.

## 24. Vredeswens

De vrede van de Heer zij altijd met u.  
En met uw geest.

*The peace of the Lord be always with you.  
And also with you.*

Uitnodiging om de vrede van de Heer aan elkaar te wensen.

**Vrede voor alle mensen**

P. Schollaert

*Vrede voor alle mensen, de vrede van de Heer.*

*Vrede voor u, voor mij, voor ons: de vrede van de Heer.*

Jezus brengt vrede, voorbij het verleden,  
voorbij alle pijn: het zal vrede zijn.

Jezus brengt vrede, genoeg nu geleden,  
Genoeg nu de strijd: het wordt vreedestijd.

Jezus brengt vrede, verhoort de gebeden,  
verhoort elke wens van een vredig mens.



## 25. Communie

Zalig zij die genodigd zijn aan de maaltijd van de Heer.  
Zie het Lam Gods dat wegneemt de zonden der wereld.

**Heer, ik ben niet waardig dat Gij tot mij komt,  
maar spreek en ik zal gezond worden.**

*This is the Lamb of God who takes away the sins of the world.  
Happy are those who are called to his supper.*

**Lord, I am not worthy to receive you,  
but only say the word and I shall be healed.**

### Communielied: Christus toen

J.P. Lécot

Lof zij aan God, die telkens weer, vergeving schenkt zoals beloofd.  
Vertrouwwol laat ons gaan tot Hem  
Zover ging zijn liefde voor ons. Amen. Alleluia.

**Christus toen, Christus vandaag, Christus morgen en immer voort.**  
Gij zijt God, liefde en licht, wij zijn hier nu Gij ons roept.

Lof zij aan God, een mens als wij, Hij die voor ons geleden heeft  
En op het kruis gestorven is.  
Zover ging zijn liefde voor ons. Amen. Alleluia.

Lof zij het Kind van Betlehem dat uit de Maagd geboren is,  
Zoon van de mensen, zoon van God.  
Zover ging zijn liefde voor ons. Amen. Alleluia.

Lof zij de Heer, de herder goed; Hij komt van ver en zoekt ons op  
Als wij verdwaald verloren zijn.  
Zover ging zijn liefde voor ons. Amen. Alleluia.

Lof zij het Woord, tot ons gericht, 't levende Woord, Gods eigen Zoon,  
Hij onze Meester, onze Weg.  
Zover ging zijn liefde voor ons. Amen. Alleluia.

Lof zij de God, Hij die ons geeft: voedsel en drank in brood en wijn,  
wil Hij voor ons en allen zijn.  
Zover ging zijn liefde voor ons. Amen. Alleluia.

Lof zij de Heer, het Offerlam dat onze zonden op zich nam  
en zich voor ons gegeven heeft.  
Zover ging zijn liefde voor ons. Amen. Alleluia.

Lof zij het Lam dat werd geslacht, en, uit de doden opgestaan,  
met ons de eeuwen door blijft gaan.  
Zover ging zijn liefde voor ons. Amen. Alleluia.

Vader en Zoon en Heil'ge Geest, U zij de lof, de eer, de macht!  
God is de Heer in eeuwigheid.  
Zover ging zijn liefde voor ons. Amen. Alleluia.

## BrassCompany: Largo (uit Xerxes) van G.F. Händel Cor Royal van Nicolai - Cornelius

### 26. Gebed na de communie

Barmhartige Vader, wij danken U voor het Brood van het Leven,  
ons geschonken in uw Zoon Jezus.  
Geef ons de genade om U door Hem te kennen,  
en de moed uw Liefde met heel ons leven kenbaar te maken,  
naar het voorbeeld van uw dienaar Damiaan.  
Door Christus, onze Heer.

*We thank You, merciful God, for the gift of the Bread of Life  
which you give us in your Son Jesus.  
Grant us through Him the grace to know You,  
and the strenght to announce your love through the witness of our lives.  
Through Christ, our Lord.*

### 27. Slotgedachte: interview met Audrey Toguchi

### 28. Damiaan hulde

door de vormelingen en een afvaardiging  
van leerlingen van alle scholen van groot-Tremelo

#### Iedereen kent Pater Damiaan

Jos Van De Bulck

Iedereen kent Pater Damiaan  
Hij werd beroemd op vele plaatsen  
door naar Molokai toe te gaan,  
om te wonen tussen de melaatsen.

Zijn verhaal begint hier in ons land,  
waar hij lang geleden werd geboren.  
Waar hij woonde aan de Dijkkant  
in een boerenhuis tussen het koren.

Toen hij groot was, ging hij hier vandaan  
om de Heer te dienen heel zijn leven.  
Daarom nam hij blij de opdracht aan  
die hem in het klooster werd gegeven.

Met een zeilboot ging hij naar Hawaii.  
Dat was 140 dagen varen.  
Daar lag ook het eiland Molokai,  
waar alleen maar zieke mensen waren.

*In die tijd was er geen medicijn,  
ook geen zalfje kon de dokter geven.  
Wie melaats was moest met al zijn pijn  
op dat dodeneiland verder leven.*

*Onze Vlaamse pater Damiaan  
wou wat vriendschap aan die mensen geven.  
Aan dat leed moest iets worden gedaan,  
ook al kostte dat zijn leven.*

## **29. Dankwoord en uitnodiging tot inhuldiging Damiaanbeeld**

### **ZENDING en ZEGEN**

#### **30. Bisschoppelijke zegen**

De naam van de Heer zij gezegend.  
**Van nu af tot in eeuwigheid.**

Onze hulp is in de naam des Here.  
**Die hemel en aarde geschapen heeft.**

Zegene u de Almachtige God, Vader, Zoon en Heilige Geest.  
**Amen.**

Gaat nu heen in vrede.  
**Wij danken God.**

*Blessed be the name of the Lord  
**Now and for ever.***

*Our help is in the name of the Lord.*

**Who made heaven and earth.**

*May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.*

**Amen.**

*Go in peace to love and serve the Lord.*

**Thanks be to God.**

#### **31. Plechtig slotlied**

##### **De stem van de Heer**

De stem van de Heer roept doorheen de tijd en  
Zalig is hij die zich aan Hem wijdt.  
Damiaan hoorde roepen en zocht naar de Heer  
En klom in het dal van de lijdende neer.

Hij kwam in het dal van lijden en dood,  
daar brak hij zichzelf als brood...  
In minsten van minsten daar vond hij zijn Heer,  
was trouw aan zijn opdracht daaraan was geen keer.

Gebed was zijn macht, het altaar zijn kracht.  
Hij leerde van God: de liefde is zacht.  
De moed vol te houden in eenzame strijd  
Vond hij in begrip en zachtmoedigheid.

Het graan in de grond, ontkiemt voor altijd,  
brengt vruchten voort van godsdienstbaarheid.  
Melaatsheid van lichaam duurt slechts korte tijd,  
Melaatsheid van hart duurt een eeuwigheid.

Damiaan, vraag dan troost bij lijden en dood,  
vraag Christus om steun aan helpers in nood.  
Is wanhoop en angst, is uitzichtloosheid groot,  
Sterk dan ons geloof in verrijzen na dood.

#### **BrassCompany: Trumpet Voluntary van Jeremiah Clarke**

---

Voorganger: Kardinaal Godfried Danneels

Organist: Jules Simons

Koren: de parochiekoren van Groot-Tremelo, Werchter en Keerbergen  
o.l.v. Reimond Verreth

het parochiekoor van Zele-Huivelde  
o.l.v. Jan Klinckaert

het Leuvens meisjeskoor en de Trinid Singers  
o.l.v. Nicole Boogaerts

Damien Choir Honolulu o.l.v. Calvin Liu

BrassCompany  
o.l.v. Pieter Van Looy

Keali' s ka' Apunihonua ke' ena a' o hula  
o.l.v. Leimoni Ho

de parochiegemeenschap Zalige Damiaan De Veuster Ninde  
de parochiegemeenschap Onze-Lieve-Vrouw van Altijddurende Bijstand Tremelo  
de parochiegemeenschap Sint-Anna Baal  
o.l.v. E.H. Philippe Mertens

Algemene leiding: Sonia Crabbé

---



## Omdat de uitdaging blijft ! A challenge we'll finish !



Onmiddellijk na de dood van Damiaan werd, ook ver buiten de grenzen van Molokaï, zijn voorbeeld gevolgd.

Zo nam reeds op 17 juni 1889 de Prins van Wales, erfgenaam van de Engelse Kroon, de leiding van een internationaal comité dat een gedenksteen ter ere van Damiaan oprichtte en dat zich ging toelagen op de zorg voor de melaatsen in India.

### Lepra is niet langer die gevreesde ziekte. Today, leprosy is curable

Pas in 1942 kwam er een eerste geneesmiddel dat de kwalijke gevolgen van melaatsheid kon afremmen. Maar het is slechts sinds het begin van de jaren '80 dat we over een snelle en efficiënte behandelingsmethode beschikken. Sindsdien wordt de ziekte, dag na dag, verder teruggedrongen.

Om de lepra volledig te overwinnen is er evenwel één belangrijke voorwaarde: met evenveel inzet, en zonder ophouden, doorgaan tot het einde.

### Internationale samenwerking. An international collaboration

Dank zij de steun van de Belgische bevolking kan Damiaanactie, sinds haar ontstaan in 1964, actief deelnemen aan de wereldwijde strijd tegen de melaatsheid.

De medische ploegen, ondersteund door een groot aantal lokale medewerkers, zetten zich dagelijks in voor de strijd tegen lepra en tuberculose in een twintigtal landen. Deze actie, in nauwe samenspraak met de lokale Overheden en met de WGO, is gesitueerd binnen het ruimer samenwerkingskader van Ilep.

Deze federatie overkoepelt en coördineert de activiteiten van alle verenigingen ter bestrijding van de lepra.

Alle Ilep-leden verheugen zich vandaag over de heiligverklaring van de Apostel der melaatsen, het betekent een aanmoediging om de strijd die Damiaan begon tot een goed einde te brengen.

Weet u dat de geneesmiddelen om één lepra- of tuberculosepatiënt te genezen slechts 40 € kosten?

Stuur ons uw naam en adres en we bezorgen u regelmatig meer informatie over de huidige leprabestrijding.

actie  
**damiaan**

Leopold II-laan 263 -1080 Brussel. PCR 000-0000075-75





Damiaan kende de weg  
van hart tot hart, van hier  
naar Molokai.

Sprak de taal van ogen en  
handen, heilig en gewoon  
in elk gebaar.

Ook toen de graankorrels  
zich openden op zijn gelaat  
bleef hij groeien.

Zie hoe dat ene wonder  
zijn sporen trekt in alle  
richtingen, eeuwig voort.

Ina Stabergh

*Damien knew the way  
from heart to heart, from here  
to Molokai.*

*Spoke the language of eyes and  
hands, holy and simple  
in every gesture.*

*Even when the corns of grain  
burst open in his face  
he continued to grow.*

*Look how that one miracle  
left traces in all  
directions, for ever and ever.*

*Vertaling Imelda Billen*



Damiaanbuste - André Verbruggen,  
onthulling 4 oktober 2009 - Damiaanmuseum





Damiaanplein in wording



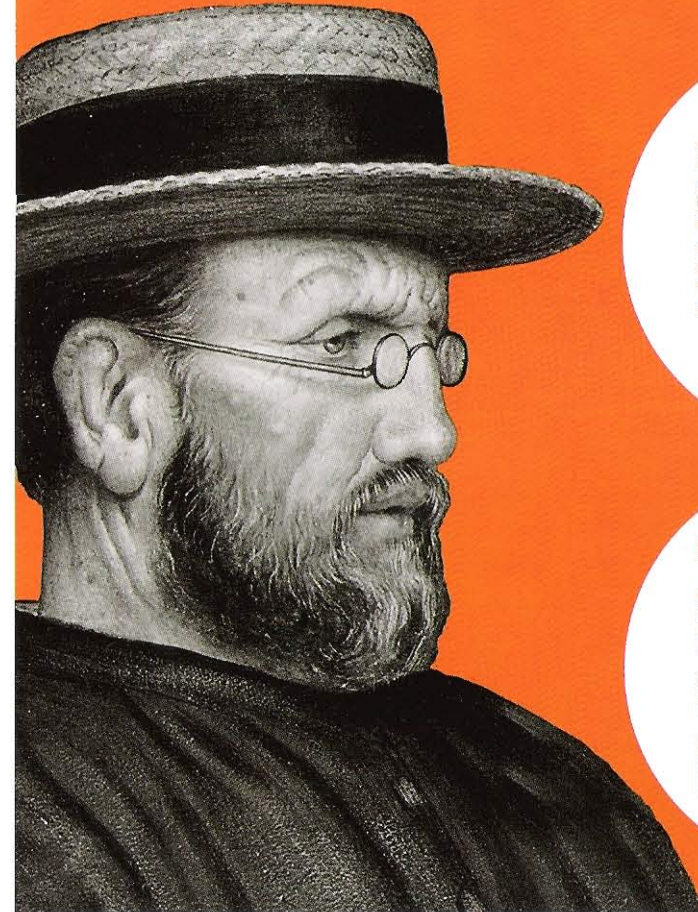
Tremelo  
Gemeente



# Damiaan

## HEILIG 2009

### ZONDAG 4 OKTOBER



**NINDE** eucharistie-  
viering  
inhuldiging  
borstbeeld

**TREMELLO** evocaties  
live-optredens  
randanimatie  
horecaterras  
kidsdorp  
vuurwerk

[www.damiaanheilig.be](http://www.damiaanheilig.be)

